



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# GOVERNMENT GAZETTE

## STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

*Registered at the Post Office as a Newspaper*

*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

**PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB**

**ABROAD 30c BUITELANDS**

**POST FREE · POSVRY**

Vol. 168]

CAPE TOWN, 15 JUNE 1979

[No. 6507

KAAPSTAD, 15 JUNIE 1979

### DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 1292.

15 June 1979.

It is hereby notified that the Acting State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 71 of 1979: University of Natal (Private) Amendment Act, 1979.

### DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 1292.

15 Junie 1979.

Hierby word bekend gemaak dat die Waarnemende Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 71 van 1979: Private Wysigingswet op die Universiteit van Natal, 1979.

Act No. 71, 1979

UNIVERSITY OF NATAL (PRIVATE) AMENDMENT ACT, 1979.

## GENERAL EXPLANATORY NOTE:

**[ ]** Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

       Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

## PRIVATE ACT

## To amend the University of Natal (Private) Act, 1960.

(Afrikaans text signed by the Acting State President.)  
(Assented to 8 June 1979.)

Preamble.

**W**HEREAS the University of Natal was incorporated by the University of Natal (Private) Act, 1948 (Act No. 4 of 1948), which was amended by the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), and amended and consolidated by the University of Natal (Private) Act, 1960 (Act No. 7 of 1960) (hereinafter referred to as the principal Act), which was amended by the University of Natal (Private) Amendment Act, 1977 (Act No. 66 of 1977);

AND WHEREAS it is expedient that the principal Act be amended so as to make provision for the University to provide medical training elsewhere than at the seat of the University as determined in the principal Act:

**B**E IT THEREFORE ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Substitution of  
section 2 of  
Act 7 of 1960.

1. The following section is hereby substituted for section 2 of the principal Act: 5

“Status,  
seat and  
powers of the  
University.

2. (1) The University shall as heretofore be a body corporate with its seat at Pietermaritzburg and at Durban, in the Province of Natal **[and]**: Provided that the University may also conduct its university activities in any hospital or hospital department approved by the South African Medical and Dental Council as a satellite hospital or a satellite hospital department or in any health clinic assigned by a health authority to the University for training purposes. 10 15

(2) The University shall, in its name, be capable in law of suing and being sued, of investing, lending and borrowing moneys, of purchasing or otherwise acquiring, holding, leasing, hiring, selling, exchanging, alienating or hypothecating any property, movable or immovable, burdening such property with a servitude or otherwise conferring any real right therein, and generally, without in any way being limited by or restricted to the powers specified above, of entering into all other contracts, and of doing or performing such other acts and things as bodies corporate may by law do or perform, subject always to the provisions of this Act.” 20 25 30

Short title.

2. This Act shall be called the University of Natal (Private) Amendment Act, 1979. 30



PRIVATE WYSIGINGSWET OP DIE UNIVERSITEIT VAN NATAL,  
1979.

Wet No. 71, 1979

## ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

- [ ]** Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.
- \_\_\_\_\_** Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

## PRIVATE WET

## Tot wysiging van die Private Wet op die Universiteit van Natal, 1960.

(Afrikaanse teks deur die Waarnemende Staatspresident geteken.)  
(Goedgekeur op 8 Junie 1979.)

**N**ADEMAAL die Universiteit van Natal as regspersoon erken Aanhef.  
is deur die Private Wet op die Universiteit van Natal, 1948 (Wet No. 4 van 1948), wat gewysig is deur die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), en gewysig en gekonsolideer is deur die Private Wet op die Universiteit van Natal, 1960 (Wet No. 7 van 1960) (hieronder die Hoofwet genoem), wat gewysig is deur die Private Wysigingswet op die Universiteit van Natal, 1977 (Wet No. 66 van 1977);

EN NADEMAAL dit dienstig is dat die Hoofwet gewysig word ten einde daarvoor voorsiening te maak dat die Universiteit mediese opleiding elders verskaf as by die setel van die Universiteit soos in die Hoofwet bepaal:

**W**ORD DAAR DERHALWE BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 2 van die Hoofwet word hierby deur die volgende Vervanging van artikel 2 van Wet 7 van 1960.  
5 artikel vervang:

„Status, setel en bevoegdhede van die Universiteit.

10 2. (1) Die Universiteit is soos tot nog toe 'n regspersoon met sy setel in Pietermaritzburg en in Durban, in die provinsie Natal **[en]**: Met dien verstande dat die Universiteit sy universitêre bedrywighede ook kan uitoefen in enige hospitaal of hospitaaldepartement wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as 'n satellithospitaal of 'n satellithospitaaldepartement goedgekeur is of in enige gesondheidskliniek wat deur 'n gesondheidsowerheid vir opleidingsdoeleindes aan die Universiteit toegewys is.

15

(2) Die Universiteit is, in sy naam, bevoeg om as eiser en verweerder in regte op te tree, om geld te belê, uit te leen en te leen, om roerende of onroerende eiendom te koop of andersins te verkry, te besit, te verhuur, te huur, te verkoop, te ruil, te vervreem of te verhipotekeer, om daardie eiendom met 'n serwituut te beswaar of om andersins 'n saaklike reg daarop te verleen, en om oor die algemeen, sonder om enigerwyse deur of tot bogenoemde bevoegdhede beperk te wees, alle ander kontrakte aan te gaan, en om die ander handeling of dinge te verrig of te doen wat regspersone regtens mag verrig of doen, onderworpe steeds aan die bepaling van hierdie Wet.”.

20

25

30

2. Hierdie Wet heet die Private Wysigingswet op die Universiteit van Natal, 1979. Kort titel.

